



An Bhruiséil, 29 Meitheamh 2026
(OR. en)

11304/26
ADD 9

Comhad Idirinstitiúideach:
2026/0183(NLE)

POLCOM 250
COASI 120

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	29 Meitheamh 2026
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2026) 341 annex
Ábhar:	ANNEX 5 IARSCRÍBHINN a ghabhann leis an Togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle maidir le síniú an Chomhaontaithe Comhpháirtíochta Eacnamaíche Cuimsithí idir an tAontas Eorpach agus an Indinéis

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2026) 341 annex.

Faoi iamh: COM(2026) 341 annex



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 29.6.2026
COM(2026) 341 final

ANNEX 5

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an

Togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle

maidir le síniú an Chomhaontaithe Comhpháirtíochta Eacnamaíche Cuimsithí idir an tAontas Eorpach agus an Indinéis

SCEIDEAL AN AONTAIS MAIDIR LE ROCHTAIN AR MHARGADH AN tSOLÁTHAIR
RIALTAIS

ROINN A

EINTITIS RIALTAIS LÁIR

ROINN B

EINTITIS RIALTAIS FOLÁIR

ROINN C

EINTITIS EILE

ROINN D

EARRAÍ

ROINN E

SEIRBHÍSÍ

ROINN F

SEIRBHÍSÍ FOIRGNÍOCHTA

ROINN G

NÓTAÍ GINEARÁLTA

ROINN H

MEÁIN FOILSEACHÁIN

SCEIDEAL NA hINDINÉISE MAIDIR LE ROCHTAIN AR MHARGADH AN tSOLÁTHAIR
RIALTAIS

ROINN A

EINTITIS RIALTAIS LÁIR

ROINN B

EINTITIS RIALTAIS FOLÁIR

ROINN C

EINTITIS EILE

ROINN D

EARRAÍ

ROINN E

SEIRBHÍSÍ

ROINN F

SEIRBHÍSÍ FOIRGNÍOCHTA

ROINN G

NÓTAÍ GINEARÁLTA

ROINN H

MEÁIN FOILSEACHÁIN

CEANGLAIS LE hAGHAIDH DLÍTHE AGUS RIALACHÁIN
MAIDIR LE TÁSCA GEOGRAFACHA

ROINN A

Dlíthe na bpáirtithe

Dlíthe na hIndinéise

1. Dlí Uimh. 20/2016 maidir le trádmharcanna agus tásca geografacha; agus
2. Rialachán Uimh. 12/2019 ón Aire Dlí agus Cearta an Duine maidir le Tásca Geografacha arna leasú le Rialachán Uimh. 10/2022 ón Aire Dlí agus Cearta an Duine maidir le Leasuithe ar Rialachán Uimh. 12/2019 ón Aire Dlí agus Cearta an Duine maidir le Tásca Geografacha.

Dlíthe an Aontais Eorpaigh

1. Rialachán (AE) 2024/1143 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Aibreán 2024 maidir le tásca geografacha le haghaidh fíona, deochanna biotáilleacha agus táirgí talmhaíochta, chomh maith le sainearraí traidisiúnta faoi ráthaíocht agus téarmaí roghnacha cáilíochta le haghaidh táirgí talmhaíochta, lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 1308/2013, (AE) 2019/787 agus (AE) 2019/1753 agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1151/2012¹;
2. Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013² ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena mbunaítear comheagrú na margaí talmhaíochta agus maidir le forálacha sonracha i leith táirgí talmhaíochta áirithe (an Rialachán maidir le CEM Aonair), go háirithe Airteagail 92 go 111 maidir le ainmniú tionscnaimh agus tásca geografacha, agus a Ghníomhartha cur chun feidhme;
3. Rialachán (AE) 2019/787³ ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Aibreán 2019 maidir le sainmhíniú, tuairisc, cur i láthair agus lipéadú deochanna biotáilleacha, úsáid ainmneacha deochanna biotáilleacha i gcur i láthair agus lipéadú earraí bia eile, agus cosaint tasc geografach le haghaidh deochanna biotáilleacha, úsáid alcól eitile agus driogáití de thionscnamh talmhaíochta i ndeochanna alcólacha, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 110/2008; agus
4. Rialachán (AE) 2023/2411⁴ ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Deireadh Fómhair 2023 maidir le tásca geografacha a chosaint le haghaidh táirgí ceardaíochta agus tionsclaíochta agus lena leasaítear Rialacháin (AE) 2017/1001 agus (AE) 2019/1753.

¹ IO L, 2024/1143, 23.4.2024.

² IO L 347, 20.12.2013, lch. 671

³ IO L 130, 17.5.2019, lch. 1.

⁴ IO L, 2023/2411, 27.10.2023.

ROINN B

Eilimintí le haghaidh clárú agus rialú tásca geografach

Is iad seo a leanas na heilimintí a chuirtear san áireamh chun críocha Airteagal 12.31(1) agus (2):

- (a) clár ina liostaítear tásca geografacha atá faoi chosaint sa chríoch;
- (b) próiseas riaracháin lena bhfíoraítear go sainaithnítear le tásca geografach earra mar earra de thionscnamh críche nó ceantair i gceann de na Páirtithe, i gcás ina mbeidh cáilíocht, cáil nó tréith eile den earra inchurtha i leith a thionscnaimh gheografaigh;
- (c) ceanglas go gcomhfhreagróidh ainm cláraithe do tháirge sonracha nó do tháirgí sonracha lena aghaidh nó lena n-aghaidh atá sonraíocht táirge leagtha síos agus nach féidir a leasú ach le próiseas riaracháin cuí;
- (d) forálacha rialaithe is infheidhme maidir le táirgeadh;
- (e) forfheidhmiú cosanta ainmneacha cláraithe trí ghníomhaíocht riaracháin iomchuí ó na húdaráis phoiblí;
- (f) forálacha dlíthiúla lena gceadaítear ainm cláraithe a úsáid ag aon oibreoir a mbíonn táirgí á margú aige a chomhlíonann an tsonraíocht chomhfhreagrach;

- (g) forálacha maidir le clárú téarmaí, a bhféadfadh diúltú do chlárú a bheith mar chuid díobh, ar téarmaí iad atá ina gcomhainmneacha de théarmaí cláraithe nó ina gcomhainmneacha díobh go páirteach, ar téarmaí iad is gnách a úsáid sa teanga choiteann mar an t-ainm comónta ar earraí, ar téarmaí iad arb é atá iontu ainmneacha cineálacha plandaí agus pórtha ainmhithe, nó a n-áirítear ainmneacha na gcineálacha plandaí agus na bpórtha ainmhithe sin iontu; cuirfear san áireamh sna forálacha sin leasanna dlisteanacha na bpáirtithe uile lena mbaineann;
- (h) rialacha a bhaineann leis an ngaol idir tásca geografacha agus trádhmharcanna lena ndéantar foráil maidir le heisceacht theoranta ar na cearta a thugtar faoin dlí maidir le trádhmharcanna, sa mhéid nach cúis é réamh-thrádmharc a bheith ann le cosc a chur ar chlárú agus úsáid ainm mar thasc geografach cláraithe;
- (i) ceart a bheith ag aon táirgeoir atá bunaithe sa limistéar agus a ghéilleann don chóras rialuithe, an táirge a tháirgeadh agus lipéad air ar a bhfuil an t-ainm atá faoi chosaint, ar choinníoll go gcomhlíonfaidh an tairgeoir na sonraíochtaí táirge; agus
- (j) nós imeachta freasúra lena gcuirtear san áireamh leasanna dlisteanacha úsáideoirí ainmneacha a bhí ann roimhe sin, bíodh na hainmneacha sin faoi chosaint mar chineál maoine intleachtúla nó ná bíodh.

CRITÉIR ATÁ LE CUR LEIS AN NÓS IMEACHTA FREASÚRA

1. Chun an nós imeachta freasúra dá dtagraítear in Airteagal 12.31(3) agus (4) a chur i gcrích, ní bhreithneoidh Páirtí an fhaisnéis seo a leanas ach amháin má dhéantar foráil maidir leis an bhféidearthacht sin lena dhlíthe:

- (a) liosta ainmneacha leis an tras-scríobh comhfhreagrach i gcarachtair Laidine;
- (b) an cineál táirge;
- (c) cuireadh:
 - i gcás an Aontais, chuig aon duine nádúrtha nó dlítheanach a bhfuil leas dlisteanach aige, i ndáil le hagóidí in aghaidh na cosanta sin a chur isteach trí ráiteas cuí-réasúnaithe a thaisceadh seachas iad siúd atá bunaithe nó ina gcónaí san Indinéis, agus
 - i gcás na hIndinéise, chuig aon duine nádúrtha nó dlítheanach a bhfuil leas dlisteanach aige, i ndáil le hagóidí in aghaidh na cosanta sin a chur isteach trí ráiteas cuí-réasúnaithe a thaisceadh seachas iad siúd atá bunaithe nó ina gcónaí i mBallstát den Aontas;

2. Ní mór ráitis freasúra a bheith faighte:

- (a) i gcás an Aontais, ag an gCoimisiún Eorpach i ndáil le tásca geografacha talmhaíochta, agus ag an gCoimisiún Eorpach agus ag Oifig Maoine Intleachtúla an Aontais Eorpaigh i ndáil le táirgí ceardaíochta agus tionsclaíocha, laistigh de 3 mhí ó dháta foilsithe an fhógra faisnéise; nó
- (b) i gcás na hIndinése, ag an Ard-Stiúrthóireacht um Maoin Intleachtúil agus ag an Aireacht Dlí, laistigh de 2 mhí ó dháta foilsithe an fhógra faisnéise.

3. Ní bheidh ráitis freasúra inghlactha ach amháin má fhaightear iad laistigh den teorainn ama a leagtar amach i mír 2 agus:

- (a) má léirítear leo go mbeadh an méid seo a leanas amhlaidh le cosaint an ainm mholta:
 - (i) i gcás tásca geografacha talmhaíochta, go dtiocfaí salach ar ainm cineáil planda dá bharr, lena n-áirítear cineál fionchaoire nó póir ainmnithe, agus dá dheasca sin, gur dhócha go gcuirfí an tomhaltóir amú maidir le fíorthionscnamh an táirge;
 - (ii) gurb ainm comhainmneach a bheadh ann, lena gcuirfí an tomhaltóir amú sa chaoi go gceapadh sé gur ó chríoch eile a tháinig na táirgí;
 - (iii) i bhfianaise clú agus cáil trádghaire agus thréimhse úsáide an trádghaire, go bhféadfaí an tomhaltóir a chur amú maidir le fíorchéannacht an táirge;

(iv) go ndéanfaidh sé dochar d'ainm atá comhionann go hiomlán nó i bpáirt nó do thrádmharc nó do tháirgí atá ar an margadh go dleathach le 5 bliana ar a laghad roimh dháta foilsithe an fhógra seo; nó

(b) más féidir leo, go dtugtar mionsonraí leo lena léirítear gur ainm cineálach é an t-ainm a bhfuil cosaint agus clárú á meas lena aghaidh.

4. Déanfar meastóireacht ar na critéir dá dtagraítear i míreanna 1, 2 agus 3 i ndáil le críoch an Pháirtí ina bhfuil cosaint an táisc gheografaigh á lorg.

TÁSCA GEOGRAFACHA LE hAGHAIDH TÁIRGÍ
DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 12.31(3) AGUS (4)

ROINN A

Tásca geografacha le haghaidh táirgí an Aontais atá le cosaint san Indinéis

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
1	An Ostair	Inländerrum	Biotáille
2	An Ostair	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Biotáille
3	An Ostair	Steirisches Kürbiskernöl	Olaí agus saillte ainmhíocha [ola síolta puimeín]
4	An Ostair	Tiroler Speck	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [bágún]
5	An Chróit	Baranjski kulen	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [ispín]
6	An Chróit	Dalmatinski pršut	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [feoil thirimleasaithe]
7	An Chróit	Dingač	Fíon

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
8	An Chróit	Lički krumpir	Torthaí agus cnónna úra agus próiseáilte [práta]
9	An Chróit	Neretvanska mandarina	Torthaí agus cnónna úra agus próiseáilte [mandairín]
10	An Chipir	Κουμανδάρια (transcription in Latin alphabet: Koumandaria)	Fíon
11	An Chipir	Ζιβανία (transcription in Latin alphabet: Zivania) / Τζιβανία (transcription in Latin alphabet: Tzivania) / Ζιβάνα (transcription in Latin alphabet: Zivana) / Zivania	Biotáille
12	An tSeicia	Budějovické pivo	Beoir
13	An tSeicia	Budějovický měšťanský var	Beoir
14	An tSeicia	České pivo	Beoir
15	An tSeicia	Českobudějovické pivo	Beoir
16	An tSeicia	Žatecký chmel	Táirgí eile [leannlusanna]
17	An Danmhairg	Danablu	Cáis
18	An Fhionlainn	Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland	Biotáille
19	An Fhrainc	Alsace/Vin d'Alsace	Fíon
20	An Fhrainc	Anjou	Fíon
21	An Fhrainc	Armagnac	Biotáille
22	An Fhrainc	Beaujolais	Fíon

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
23	An Fhrainc	Bergamote de Nancy / Bergamotes de Nancy	Arán, císte milis, cácaí, milseogra, brioscaí agus earraí eile báicéara [Milseogra]
24	An Fhrainc	Bergerac	Fíon
25	An Fhrainc	Beurre Charentes-Poitou/ Beurre des Charentes/ Beurre des Deux-Sèvres	Olaí agus sailhte ainmhíocha [im]
26	An Fhrainc	Beurre d'Isigny	Olaí agus sailhte ainmhíocha [im]
27	An Fhrainc	Bordeaux	Fíon
28	An Fhrainc	Bourgogne	Fíon
29	An Fhrainc	Brie de Meaux	Cáis
30	An Fhrainc	Brioche vendéenne	Arán, císte milis, cácaí, milseogra, brioscaí agus earraí eile báicéara [arán milis]
31	An Fhrainc	Calvados	Biotáille
32	An Fhrainc	Camembert de Normandie	Cáis
33	An Fhrainc	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Feoil úr, reoite agus phróiseáilte [Táirge feola próiseáilte ó lachain]
34	An Fhrainc	Chablis	Fíon

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
35	An Fhrainc	Champagne*	Fíon
		*Tásc geografach atá cosanta cheana féin agus atá faoi chur i bhfeidhm díreach san Indinéis	
36	An Fhrainc	Châteauneuf-du-Pape	Fíon
37	An Fhrainc	Eau-de-vie de Cognac/ Eau-de-vie des Charentes/ Cognac*	Biotáille
		*Tásc geografach atá cosanta cheana féin agus atá faoi chur i bhfeidhm díreach san Indinéis	
38	An Fhrainc	Comté	Cáis
39	An Fhrainc	Languedoc	Fíon
40	An Fhrainc	Côtes de Provence	Fíon
41	An Fhrainc	Côtes du Rhône	Fíon
42	An Fhrainc	Côtes du Roussillon	Fíon
43	An Fhrainc	Crème d'Isigny/Crème fraîche d'Isigny	Táirgí eile de thionscnamh ainmhíoch [uachtar]
44	An Fhrainc	Emmental de Savoie	Cáis
45	An Fhrainc	Graves	Fíon
46	An Fhrainc	Haut-Médoc	Fíon
47	An Fhrainc	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	Bláthola
48	An Fhrainc	Jambon de Bayonne	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [feoil thirimleasaithe]

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
49	An Fhrainc	Margaux	Fíon
50	An Fhrainc	Médoc	Fíon
51	An Fhrainc	Moutarde de Bourgogne	Taos mustaird [mustard]
52	An Fhrainc	Pays d'Oc	Fíon
53	An Fhrainc	Piment d'Espelette / Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra	Táirgí eile in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an gConradh (spíosraí etc.) [spíosraí]
54	An Fhrainc	Pineau des Charentes	Fíon
55	An Fhrainc	Pomerol	Fíon
56	An Fhrainc	Pommes et poires de Savoie/Pommes de Savoie/Poires de Savoie	Torthaí agus cnónna úra agus próiseáilte [úll agus piorra]
57	An Fhrainc	Pomme du Limousin	Torthaí agus cnónna úra agus próiseáilte [úll]
58	An Fhrainc	Pruneaux d'Agen	Torthaí agus cnónna úra agus próiseáilte [prúna]
59	An Fhrainc	Raviole du Dauphiné	Pasta
60	An Fhrainc	Reblochon/Reblochon de Savoie	Cáis
61	An Fhrainc	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	Biotáille
62	An Fhrainc	Rhum de la Guadeloupe	Biotáille
63	An Fhrainc	Rhum de la Guyane	Biotáille
64	An Fhrainc	Rhum de la Martinique	Biotáille
65	An Fhrainc	Rhum de la Réunion	Biotáille
66	An Fhrainc	Rhum des Antilles françaises	Biotáille

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
67	An Fhrainc	Rhum des départements français d'outre-mer	Biotáille
68	An Fhrainc	Roquefort	Cáis
69	An Fhrainc	Saint-Emilion	Fíonta
70	An Fhrainc	Sauternes	Fíon
71	An Fhrainc	Touraine	Fíon
72	An Fhrainc	Val de Loire	Fíon
73	An Fhrainc	Ventoux	Fíon
74	An Fhrainc	Vin de Savoie / Savoie	Fíon
75	An Ghearmáin, an Ostair, an Bheilg	Korn / Kornbrand	Biotáille
76	An Ghearmáin	Bayerisches Bier	Beoir
77	An Ghearmáin	Franken	Fíon
78	An Ghearmáin	Lübecker Marzipan	Arán, císte milis, cácaí, milseogra, briosaí agus earraí eile báicéara [prásóg]
79	An Ghearmáin	Mittelrhein	Fíon
80	An Ghearmáin	Mosel	Fíon
81	An Ghearmáin	Münchener Bier	Beoir
82	An Ghearmáin	Nürnberger Bratwürste/ Nürnberger Rostbratwürste	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [ispín]
83	An Ghearmáin	Rheingau	Fíon

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
84	An Ghearmáin	Rheinhessen	Fíon
85	An Ghearmáin	Schwarzwälder Schinken	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [liamhás]
86	An Ghréig	Ελιά Καλαμάτας (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Elia Kalamatas</i>)	Ológa boird agus ológa próiseáilte [ológa boird]
87	An Ghréig	Καλαμάτα (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Kalamata</i>)	Olaí agus saillte ainmhíocha [ola olóige]
88	An Ghréig	Κασέρι (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Kasseri</i>)	Cáis
89	An Ghréig	Κεφαλογραβιέρα (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Kefalograviera</i>)	Cáis
90	An Ghréig	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Korinthiaki Stafida Vostitsa</i>)	Torthaí agus cnónna úra agus próiseáilte [fíniúin choiteann]
91	An Ghréig	Κρόκος Κοζάνης (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Krokos Kozanis</i>)	Táirgí eile in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an gConradh (spíosraí)
92	An Ghréig	Λακωνία (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Lakonia</i>)	Olaí agus saillte ainmhíocha [ola olóige]
93	An Ghréig	Μαστίχα Χίου (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Masticha Chiou</i>)	Gumaí agus roisíní nádúrtha
94	An Ghréig	Νεμέα (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Nemea</i>)	Fíon
95	An Ghréig	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Peza Irakliou Kritis</i>)	Olaí agus saillte ainmhíocha [ola olóige]

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
96	An Ghréig	Πελοπόννησος (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Peloponissos</i>)	Fíon
97	An Ghréig	Ρετσίνα Αττικής (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Retsina Attikis</i>)	Fíon
98	An Ghréig	Σάμος (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Samos</i>)	Fíon
99	An Ghréig	Σητεία Λασιθίου Κρήτης (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Sitia Lasithiou Kritis</i>)	Olaí agus saillte ainmhíocha [ola olóige]
100	An Ghréig	Φέτα (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Feta</i>)	Cáis
101	An Ghréig	Χανιά Κρήτης (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Chania Kritis</i>)	Olaí agus saillte ainmhíocha [ola olóige]
102	An Ghréig, an Chipir	Ούζο (<i>tras-scríobh in aibítir na Laidine: Ouzo</i>)	Biotáille
103	An Ungáir, an Ostair	Pálinka	Biotáille
104	An Ungáir	Tokaj/Tokaji	Fíon
105	An Ungáir	Törkölypálinka	Biotáille
106	Éire, an Ríocht Aontaithe (Tuaisceart Éireann)	Irish Cream	Biotáille
107	Éire, an Ríocht Aontaithe (Tuaisceart Éireann)	Irish Whiskey / Uisce Beatha Éireannach / Irish Whisky	Biotáille

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
108	An Iodáil	Aceto Balsamico di Modena	Finéagar
109	An Iodáil	Brachetto d'Acqui / Acqui	Fíon
110	An Iodáil	Asiago	Cáis
111	An Iodáil	Asti	Fíon
112	An Iodáil	Barbaresco	Fíon
113	An Iodáil	Bardolino Superiore	Fíon
114	An Iodáil	Barolo	Fíon
115	An Iodáil	Bresaola della Valtellina	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [mairteoil shailte thriomaithe]
116	An Iodáil	Brunello di Montalcino	Fíon
117	An Iodáil	Chianti	Fíon
118	An Iodáil	Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco / Conegliano – Prosecco	Fíon
119	An Iodáil	Dolcetto d'Alba	Fíon
120	An Iodáil	Fontina	Cáis
121	An Iodáil	Franciacorta	Fíon
122	An Iodáil	Gorgonzola*	Cáis
		*Tásc geografach atá cosanta cheana féin agus atá faoi chur i bhfeidhm díreach san Indinéis	
123	An Iodáil	Grana Padano*	Cáis
		*Tásc geografach atá cosanta cheana féin agus atá faoi chur i bhfeidhm díreach san Indinéis	

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
124	An Iodáil	Grappa	Biotáille
125	An Iodáil	Kiwi Latina	Torthaí agus cnónna úra agus próiseáilte [cíobhaí]
126	An Iodáil	Lambrusco di Sorbara	Fíon
127	An Iodáil	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Fíon
128	An Iodáil	Marsala	Fíon
129	An Iodáil	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	Torthaí agus cnónna úra agus próiseáilte [úll]
130	An Iodáil	Montepulciano d'Abruzzo	Fíon
131	An Iodáil	Mortadella Bologna	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [<i>Mortadella</i>]
132	An Iodáil	Mozzarella di Bufala Campana	Cáis
133	An Iodáil	Parmigiano Reggiano*	Cáis
		*Tásc geografach atá cosanta cheana féin agus atá faoi chur i bhfeidhm díreach san Indinéis	
134	An Iodáil	Pecorino Romano	Cáis
135	An Iodáil	Prosciutto di Parma	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [feoil thirimleasaithe]
136	An Iodáil	Prosciutto di San Daniele	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [feoil thirimleasaithe]
137	An Iodáil	Prosciutto Toscano	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [feoil thirimleasaithe]

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
138	An Iodáil	Prosecco	Fíon
139	An Iodáil	Provolone Valpadana	Cáis
140	An Iodáil	Sicilia	Fíon
141	An Iodáil	Soave	Fíon
142	An Iodáil	Taleggio	Cáis
143	An Iodáil	Toscana / Toscana	Fíon
144	An Iodáil	Veneto	Fíon
145	An Iodáil	Vino Nobile di Montepulciano	Fíon
146	an Liotuáin	Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka	Biotáille
147	An Ísiltír	Edam Holland	Cáis
148	An Ísiltír, an Bheilg, an Fhrainc, an Ghearmáin	Genièvre/Jenever/Genever	Biotáille
149	An Ísiltír	Gouda Holland	Cáis
150	An Ísiltír	Hollandse geitenkaas	Cáis
151	An Pholainn	Polska Wódka / Polish vodka	Biotáille
152	An Pholainn	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Biotáille
153	An Phortaingéil	Aguardente Bagaceira Alentejo	Biotáille
154	An Phortaingéil	Aguardente Bagaceira Bairrada	Biotáille

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
155	An Phortaingéil	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	Biotáille
156	An Phortaingéil	Aguardente de Vinho Alentejo	Biotáille
157	An Phortaingéil	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Biotáille
158	An Phortaingéil	Aguardente de Vinho Douro	Biotáille
159	An Phortaingéil	Aguardente de Vinho Lourinhã	Biotáille
160	An Phortaingéil	Aguardente de Vinho Ribatejo	Biotáille
161	An Phortaingéil	Alentejo	Fíon
162	An Phortaingéil	Algarve	Fíon
163	An Phortaingéil	Beira Interior	Fíon
164	An Phortaingéil	Dão	Fíon
165	An Phortaingéil	Douro	Fíon
166	An Phortaingéil	Madeira / Vinho da Madeira / Madère / Vin de Madère / Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Vino di Madera / Madeira Wijn	Fíon
167	An Phortaingéil	Medronho do Algarve	Biotáille
168	An Phortaingéil	Mel dos Açores	Táirgí eile de thionscnamh ainmhíoch [mil]
169	An Phortaingéil	Palmela	Fíon
170	An Phortaingéil	Península de Setúbal	Fíon
171	An Phortaingéil	Pêra Rocha do Oeste	Torthaí agus cnónna úra agus próiseáilte [piorra]
172	An Phortaingéil	Pico	Fíon

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
173	An Phortaingéil	Porto / Port / vinho do Porto / Port Wine / vin de Porto / Oporto / Portvin / Portwein / Portwijn	Fíon
174	An Phortaingéil	Queijo S. Jorge	Cáis
175	An Phortaingéil	Rum da Madeira	Biotáille
176	An Phortaingéil	Trás-os-Montes	Fíon
177	An Phortaingéil	Vinho Verde	Fíon
178	An Rómáin	Cotnari	Fíon
179	An Rómáin	Dealu Mare	Fíon
180	An Rómáin	Murfatlar	Fíon
181	an tSualainn	Svensk Vodka / Swedish Vodka	Biotáille
182	An tSlóvaic	Vinohradnícka oblast' Tokaj	Fíon
183	An tSlóivéin	Kranjska klobasa	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [liamhás]
184	An tSlóivéin	1. Kraški pršut	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [ispín]
185	An tSlóivéin	Štajersko prekmursko bučno olje	Olaí agus sailhte ainmhíocha [ola]
186	An tSlóivéin	Teran	Fíon
187	An Spáinn	Alicante	Fíon
188	An Spáinn	Antequera	Olaí agus sailhte ainmhíocha [ola olóige]
189	An Spáinn	Azafrán de la Mancha	Táirgí eile in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an gConradh (spíosraí)

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
190	An Spáinn	Baena	Olaí agus sailhte ainmhíocha [ola olóige]
191	An Spáinn	Bierzo	Fíon
192	An Spáinn	Brandy de Jerez	Biotáille
193	An Spáinn	Cataluña / Catalunya	Fíon
194	An Spáinn	Cava	Fíon
195	An Spáinn	Cítricos Valencianos/Cítricos Valencians	Torthaí agus cnónna úra agus próiseáilte [Oráistí, mandairíní agus líomóidí]
196	An Spáinn	Empordà	Fíon
197	An Spáinn	Jabugo	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [feoil thirimleasaithe]
198	An Spáinn	Jamón de Teruel/Paleta de Teruel	Feoil úr, feoil reoite agus feoil phróiseáilte [feoil thirimleasaithe]
199	An Spáinn	Jerez-Xérès-Sherry / Jerez / Xérès / Sherry	Fíon
200	An Spáinn	Jijona	Arán, císte milis, cácaí, milseogra, brioscaí agus earraí eile báicéara [eithneagán]
201	An Spáinn	Jumilla	Fíon
202	An Spáinn	La Mancha	Fíon
203	An Spáinn	Málaga	Fíon
204	An Spáinn	Manzanilla de Sanlúcar / Manzanilla de Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla	Fíon

	Ballstát	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Aontas)	Catagóir an Táirge agus tuairisc ghearr air [i lúibíní cearnacha, chun críoch faisnéise]
205	An Spáinn	Navarra	Fíon
206	An Spáinn	Pacharán navarro	Biotáille
207	An Spáinn	Penedès	Fíon
208	An Spáinn	Priego de Córdoba	Olaí agus saillte ainmhíocha [ola olóige]
209	An Spáinn	Priorat/Priorato	Fíon
210	An Spáinn	Queso Manchego	Cáis
211	An Spáinn	Rías Baixas	Fíon
212	An Spáinn	Ribera del Duero	Fíon
213	An Spáinn	Rioja	Fíon
214	An Spáinn	Rueda	Fíon
215	An Spáinn	Sierra de Segura	Olaí agus saillte ainmhíocha [ola olóige]
216	An Spáinn	Sierra Mágina	Olaí agus saillte ainmhíocha [ola olóige]
217	An Spáinn	Somontano	Fíon
218	An Spáinn	Toro	Fíon
219	An Spáinn	Turrón de Alicante	Arán, císte milis, cácaí, milseogra, briosaí agus earraí eile báicéara [eithneagán]
220	An Spáinn	Valdepeñas	Fíon
221	An Spáinn	Valencia	Fíon

ROINN B

Tásca geografacha le haghaidh táirgí na hIndinéis atá le cosaint san Aontas

	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Indinéis)	Aicme an Táirge*
1	Kopi Arabika Kintamani Bali	Caife
2	Lada Putih Muntok	Piobar
3	Susu Kuda Sumbawa	Bainne
	*Tásc geografach atá cosanta cheana féin agus atá faoi chur i bhfeidhm díreach san Aontas Eorpach	
4	Kangkung Lombok	Spionáiste
5	Madu Sumbawa	Mil
6	Beras Adan Krayan	Rís
7	Kopi Arabika Flores Bajawa	Caife
8	Purwaceng Dieng	Torthaí
9	Carica Dieng	Torthaí
10	Vanili Kep. Alor	Fanaile
11	Kopi Arabika Kalosi Enrekang	Caife
12	Ubi Cilembu Sumedang	Práta milis
13	Salak Pondoh Sleman Jogja	Torthaí ón bpailm salac
14	Minyak Nilam Aceh	Ola
15	Kopi Arabika Java Preanger	Caife
16	Kopi Arabika Java Ijen-Raung	Caife
17	Bandeng Asap Sidoarjo	Iasc bleachta
18	Kopi Arabika Toraja	Caife

	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Indinéis)	Aicme an Táirge*
19	Kopi Robusta Lampung	Caife
20	Mete Kubu Bali	Caisiú
21	Gula Kelapa Kulonprogo Jogja	Siúcra
	*Tásc geografach atá cosanta cheana féin agus atá faoi chur i bhfeidhm díreach san Aontas Eorpach	
22	Kopi Arabika Java Sindoro-Sumbing	Caife
23	Kopi Arabika Sumatera Simalungun	Caife
24	Kopi Liberika Tungkal Jambi	Caife
25	Cengkeh Minahasa	Clóbh
26	Beras Pandanwangi Cianjur	Rís
27	Kopi Robusta Semendo	Caife
28	Pala Siau	Noitmig
29	Teh Java Preanger	Tae
30	Garam Amed Bali*	Salann
	*Tásc geografach atá cosanta cheana féin agus atá faoi chur i bhfeidhm díreach san Aontas Eorpach	
31	Jeruk Keprok Gayo-Aceh	Oráiste
32	Kopi Liberika Rangsang Meranti	Caife
33	Lada Hitam Lampung	Piobar
34	Kayumanis Koerintji	Cainéal
35	Kopi Arabika Sumatera Mandailing	Caife
36	Pala Tomandin Fakfak	Noitmig
37	Jeruk SoE Mollo	Oráiste
38	Cengkeh Moloku Kie Raha	Clóbh
39	Mete Muna	Caisiú

	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Indinéis)	Aicme an Táirge*
40	Kopi Robusta Temanggung	Caife
41	Sawo Sukatali Sumedang	Toradh
42	Kopi Robusta Empat Lawang	Caife
43	Duku Komering	Toradh
44	Kopi Arabika Sumatera Koerintji	Caife
45	Kopi Robusta Pinogu	Caife
46	Kopi robusta Pupuan Bali	Caife
47	Kopi Robusta Tambora	Caife
48	Kopi Arabika Sumatera Lintong	Caife
49	Beras Raja Uncak Kapuas Hulu	Rís
50	Kopi Arabika Flores Manggarai	Caife
51	Kopi Arabika Sipirok	Caife
52	Kopi Arabika Pulo Samosir	Caife
53	Bareh Solok	Rís
54	Pala Dukono Halmahera Utara	Noitmig
55	Kopi Robusta Kepahiang	Caife
56	Ikan Uceng Temanggung	Iasc
57	Sidat Marmorata Poso	Iasc
58	Kopi Robusta Sidikalang	Caife
59	Gula Lontar Rote	Siúcra
60	Kopi Robusta Java Bogor	Caife
61	Kopi Arabika Baliem Wamena	Caife
62	Kopi Robusta Pasuruan	Caife
63	Sagu Lingga	Plúr saig

	Ainm Táisc Gheografaigh (mar atá cláraithe san Indinéis)	Aicme an Táirge*
64	Kopi Arabika Tanah Karo	Caife
65	Kopi Robusta Rejang Lebong Bengkulu	Caife
66	Lada Malonan Kutai Kartanegara Kaltim	Piobar
67	Pala Kepulauan Banda	Síolta noitmige
68	Garam Gunung Krayan	Salann sléibhe
69	Lada Luwu Timur	Piobar
70	Kopi Arabika Gayo*	Caife
	*Tásc geografach atá cosanta cheana féin agus atá faoi chur i bhfeidhm díreach san Aontas Eorpach	
71	Kopi Robusta Pagar Alam	Caife
72	Salak Sabetan Karangasem Bali	Torthaí ón bpailm salac

**RIALACHA SONRACHA I gCÁS NA hINDINÉISE MAIDIR LE FIONTAIR FAOI
ÚINÉIREACTH STÁIT**

1. Ní bheidh feidhm ag Roinn C de Chaibidil 13 (Iomaíocht) maidir le glacadh, forfheidhmiú nó cur chun feidhme cothromasú, athstruchtúrú nó dífheistiú sócmhainní atá faoi úinéireacht nó faoi rialú na hIndinéise, ar choinníoll go ndéantar na hoibríochtaí sin gan idirdhealú a dhéanamh in aghaidh fiontar ón Aontas atá ag trádáil leis an Indinéis nó atá ag infheistiú san Indinéis.
2. Ní bheidh feidhm ag Airteagal 13.17 maidir le fiontar faoi úinéireacht stáit earraí nó seirbhísí a cheannach ó FB Manna de chuid na hIndinéise, má cheannaítear iad sin de bhun dhlíthe agus rialacháin na hIndinéise nó de bhun beart rialtais.
3. Ní bheidh feidhm ag Roinn C de Chaibidil 13 (Iomaíocht) ach amháin maidir leis na fiontair faoi úinéireacht stáit a liostaítear thíos ón 23 Meán Fómhair 2025 agus maidir lena gcomharbaí, agus leanfaidh sí de bheith infheidhme gan beann ar aon mhodhnú, go hiomlán nó go páirteach, ar ghníomhaíochtaí na bhfiontar liostaithe faoi úinéireacht stáit. Tabharfaidh an Indinéis fógra don Aontas faoi aon mhodhnú den sórt sin ar na fiontair liostaithe faoi úinéireacht stáit:
 - (a) PT Telkom Indonesia (Persero) Tbk;
 - (b) PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk;
 - (c) PT Bank Mandiri (Persero) Tbk;
 - (d) PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk;

- (e) PT Bank Tabungan Negara (Persero) Tbk;
- (f) PT Semen Indonesia (Persero) Tbk;
- (g) PT Garuda Indonesia (Persero) Tbk;
- (h) PT Jasa Marga (Persero) Tbk;
- (i) PT Krakatau Steel (Persero) Tbk;
- (j) PT Bahana Pembinaan Usaha Indonesia (Persero);
- (k) PT Aviassi Pariwisata Indonesia (Persero);
- (l) PT Biro Klasifikasi Indonesia (Persero);
- (m) PT Danareksa (Persero);
- (n) PT Pelabuhan Indonesia (Persero);
- (o) PT Pos Indonesia (Persero);
- (p) PT Biofarma (Persero);

- (q) PT Kereta Api Indonesia (Persero), cé is moite dá ghníomhaíochtaí a bhaineann le forbairt agus oibriú an Iarnróid Ardluais idir Iacárta agus Bandung de bhun Rialachán Uimhir 107 ón Uachtarán, Bliain 2015, maidir le Dlús a chur le hEagrú Bonneagair agus le hÉascú Iarnróid Ardluais idir Iacárta agus Bandung, agus rialacháin díobh, lena n-áirítear aon leasú amach anseo;
- (r) PT Rajawali Nusantara Indonesia (Persero), cé is moite dá ghníomhaíochtaí a bhaineann le stoc náisiúnta bia agus slándáil bia a sholáthar agus a áirithiú de bhun Dhlí Uimhir 18 Bliain 2012 maidir le Bia, agus rialacháin díobh, lena n-áirítear Rialachán Uimh. 125 ón Uachtarán, Bliain 2022, maidir le Cúltaisí Bia Rialtais a Chur Chun Feidhme, agus lena n-áirítear aon leasú amach anseo;
- (s) PT Mineral Industri Indonesia (Persero), cé is moite dá ghníomhaíochtaí a bhaineann le gual agus mianraí a dhíol de bhun Dhlí Uimhir 4 Bliain 2009 maidir le Mianadóireacht Mianraí agus Guail, arna leasú le Dlí Uimhir 3 Bliain 2020, agus rialacháin díobh, lena n-áirítear aon leasú amach anseo;
- (t) PT Perkebunan Nusantara III (Persero), cé is moite dá ghníomhaíochtaí a bhaineann le plandálacha nó tráchtearraí áirithe a tháirgeadh de bhun Rialachán Uimhir 40 ón Uachtarán, Bliain 2023, maidir le Dlús a chur le Féin-leordhóthanacht Náisiúnta Siúcra agus Bitheatánól a Sholáthar mar Bhithbhreosla;
- (u) PT Pertamina (Persero), cé is moite dá ghníomhaíochtaí a bhaineann le hola agus gás fóirdheonaithe a sholáthar de bhun Rialachán Uimhir 191 ón Uachtarán, Bliain 2014, maidir le Soláthar, Dáileadh, agus Praghas Miondíola Ola Breosla, lena n-áirítear aon leasú amach anseo;

- (v) PT Perusahaan Listrik Negara (Persero), cé is moite dá ghníomhaíochtaí a bhaineann le dáileadh leictreachais de bhun Dhlí Uimhir 30, Bliain 2009, maidir le Leictreachas, agus rialacháin de, lena n-áirítear aon leasú amach anseo; agus
- (w) PT Pupuk Indonesia (Persero), cé is moite dá ghníomhaíochtaí a bhaineann le leasachán fóirdheonaithe a sholáthar de bhun Rialachán Uimhir 4 ón Aire Trádála, Bliain 2023, maidir le Leasachán Fóirdheontais le haghaidh na hEarnála Talmhaíochta a Sholáthar agus a Dháileadh, agus Rialachán Uimhir 10 ón Aire Talmhaíochta, Bliain 2022, maidir leis an Sásra um Sholáthar, Leithdháileadh agus Uasphraghas Miondíola Leasachán Fóirdheontais le haghaidh na hEarnála Talmhaíochta, lena n-áirítear aon leasú amach anseo.

4. D'ainneoin mhír 3 den Iarscríbhinn seo, ní bheidh feidhm ag pointe (a) d'Airteagal 13.17(2) maidir le gníomhaíochtaí tráchtála fiontar faoi úinéireacht stáit, a bhaineann le ceannach earraí nó seirbhísí arna dhéanamh chun sainordú seirbhíse poiblí a chomhlíonadh mar a liostaítear go príomha i mír 3. Tabharfaidh an Indinéis fógra don Aontas faoi aon athrú ar shainordú seirbhíse poiblí den sórt sin mar a thuairiscítear i liosta na bhfiontar faoi úinéireacht stáit i mír 3 den Iarscríbhinn seo.

5. Féadfaidh an Indinéis fiontair faoi úinéireacht stáit a chur leis an liosta i mír 3 den Iarscríbhinn seo. Má chuirtear fiontar leis an liosta, beidh sé sin faoi réir a athbhreithnithe ag an gCoiste Trádála bliain amháin tar éis dháta chur i bhfeidhm na hIarscríbhinne seo agus gach 3 bliana ar a laghad ina dhiaidh sin. Tar éis an athbhreithnithe sin nó arna iarraidh sin do cheachtar Páirtí, féadfaidh an Coiste Trádála cinneadh a dhéanamh an liosta i mír 3 den Iarscríbhinn seo a leasú de bhun Airteagal 24.2.

LIOSTA NA nEARRAÍ FUINNIMH

1. gás nádúrtha, lena n-áirítear gás nádúrtha leachtaithe, gás peitríliam leachtaithe (GPL),
(Cód CC 27.11);
2. leictreachas (CC 27.16);
3. amhola (HS 27.09 - 27.10);
4. breoslaí soladacha (CC 27.01, 27.02, 27.04);
5. bithghás (CC 38.25); agus
6. bithdhíosal (CC 38.26).

LIOSTA NA nAMHÁBHAR

1. salann; sulfar; ithreacha agus clocha; ábhair phlástrála, aol agus stroighin (CC 25);
2. Mianta, slaig agus luaith (CC 26), cé is moite d'úrániam agus tóiriam (CC 26.12), ach lena n-áirítear monaisít (CC 26.12.20.10);
3. earraí a chuimsítear in CC 27;
4. ceimiceáin neamhorgánacha (CC 28), cé is moite d'eilimintí radaighníomhacha agus iseatóip (CC 28.44, 28.45);
5. ceimiceáin orgánacha (CC 29) cé is moite de shainearraí cógaisíochta agus ceimiceáin;
6. leasacháin (CC 31);
7. graifít (CC 38011000);
8. tionscnóirí imoibriúcháin, luasairí imoibriúcháin agus ullmhóidí cataleíoch, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile: inarb í an nicil nó inar comhdhúile nicile í an tsubstaint ghníomhach (CC 3815 11 00);
9. rubar nádúrtha (CC 40);

10. seithí amha, craicne agus leathar (CC 41);
 11. laíon adhmaid (CC 47); agus
 12. táirmhíotail agus míotail lómhara agus mianraí próiseáilte (ex CC 71, 72; 74–76; 78–81).
-

RIALACHA NÓS IMEACHTA

I. Fógraí

1. Maidir le haon iarraidh, fógra, aighneacht i scríbhinn nó doiciméad eile (dá ngairtear ‘fógra’ anseo feasta):

- (a) ón bpainéal, cuirfear chuig an dá Pháirtí é an tráth céanna;
- (b) ó Pháirtí agus a mbeidh an painéal ina sheolaí aige, déanfar é a chóipeáil chuig an bPáirtí eile an tráth céanna; agus
- (c) ó Pháirtí a mbeidh an Páirtí eile ina sheolaí aige, déanfar é a chóipeáil chuig an bpainéal an tráth céanna, de réir mar is iomchuí.

Mura gcruthófar a mhalairt, measfar gur seachadadh an fógra sin ar an dáta seolta.

2. Direofar gach fógra chuig Ard-Stiúrthóireacht an Choimisiúin Eorpaigh um an Trádáil agus chuig Aireacht na hIndinéise atá freagrach as an trádáil.

3. Mionearráidí de chineál cléireachais i bhfógra a bhaineann le himeachtaí an phainéil, féadfar iad a cheartú trí dhoiciméad nua a sheachadadh ina léireofar na hathruithe go soiléir.
4. Más rud é gur lá nach lá oibre ag institiúidí an Aontais nó Rialtas na hIndinéise an lá deireanach chun doiciméad a sheachadadh, tiocfaidh deireadh le tréimhse seachadta an doiciméid ar an gcéad lá oibre ina dhiaidh sin. Chun tús agus deireadh lae féilire a chinneadh, beidh feidhm ag amchrios an Pháirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh.

II. Painéalaithe a cheapadh

5. Más rud é, de bhun Airteagal 22.6, go roghnófar painéalaí trí chrannchur, déanfaidh comhchathaoirleach Choiste Trádála an Pháirtí is gearánach dáta, am agus ionad an chrannchuir a chur in iúl go pras do chomhchathaoirleach Choiste Trádála an Pháirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh. Féadfaidh an Páirtí a ndearnadh an gearán ina aghaidh a bheith i láthair le linn an roghnaithe trí chrannchur, má roghnaíonn sé amhlaidh. In aon chás, déanfar an roghnú trí chrannchur leis an bPáirtí nó na Páirtithe a bheidh i láthair.
6. Tabharfaidh comhchathaoirleach Choiste Trádála an Pháirtí is gearánach fógra i scríbhinn, lena n-áirítear go leictreonach, faoi gach duine a roghnaíodh chun feidhmiú mar phainéalaí. Dearbhóidh gach duine aonair don dá Pháirtí go bhfuil sé ar fáil, agus déanfaidh sé sin laistigh de na 5 lá tar éis an dáta a gheofar an fógra sin.

7. Chun críocha Airteagal 22.6, déanfaidh comhchathaoirleach Choiste Trádála an Pháirtí is gearánach an painéalaí nó an cathaoirleach a roghnú trí chrannchur:

- (a) mura bhfuil foliosta dá dtagraítear i bpointe (a) nó (b) d'Airteagal 22.7(2) bunaithe go fóill, as na daoine sin a mhol Páirtí go foirmiúil mar phainéalaithe dá fholiosta nó, ina n-éagmais sin, as na daoine a mhol an Páirtí eile go foirmiúil d'fholiosta an Pháirtí sin;
- (b) mura bhfuil an foliosta dá dtagraítear i bpointe (c) d'Airteagal 22.7(2) bunaithe go fóill, as na daoine a mhol Páirtí amháin nó an dá Pháirtí go foirmiúil le haghaidh fholiosta na gcathaoirleach.

III. Speansais

8. Tiocfaidh na Páirtithe ar chomhaontú, ar a dhéanaí faoin am a ghlacfaidh na painéalaithe uile a gceapachán i gcomhréir le hAirteagal 22.6(6), maidir le luach saothair agus speansais na bpainéalaithe agus na gcúntóirí, ullmhóidh siad aon chonradh ceapacháin is gá, agus áiríteoidh siad go síneofar go pras iad. Féadfaidh an Coiste Trádála cinneadh a ghlacadh lena leagfar amach na paraiméadair nó mionsonraí eile maidir le luach saothair agus speansais painéalaithe agus an idirghabhálaí, lena n-áirítear aon chostas gaolmhar a d'fhéadfaí a thabhtú sna himeachtaí painéil. Mura bhforáiltear a mhalairt i gcinneadh den sórt sin, beidh luach saothair agus speansais na bpainéalaithe bunaithe ar chaighdeán EDT. Ní mó ná 50 % de luach saothair painéalaí a bheidh sa mhéid luacha saothair a íocfar le cúntóir nó cúntóirí an phainéalaí sin. Beidh feidhm ag an Riail sin maidir le hidirghabhálaithe *mutatis mutandis*.

IV. Cruinniú eagrúcháin

9. Mura gcomhaontófar a mhalairt, buailfidh na Páirtithe leis an bpainéal laistigh de 7 lá tar éis a bhunaithe chun na hábhair is iomchuí dar leis na Páirtithe nó an painéal a chinneadh, lena n-áirítear nósanna imeachta oibre agus tráthchlár na n-imeachtaí.

Féadfaidh painéalaithe agus ionadaithe na bPáirtithe páirt a ghlacadh sa chruinniú sin trí aon mhodh iomchuí, lena n-áirítear guthán, físchomhdháil nó modhanna leictreonacha cumarsáide eile.

V. Teachtaireachtaí i scríbhinn

10. Cuirfidh an Páirtí is gearánach a aighneacht i scríbhinn isteach tráth nach déanaí ná 20 lá tar éis dháta bunaithe an phainéil. Cuirfidh an Páirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh a aighneacht i scríbhinn isteach tráth nach déanaí ná 20 lá tar éis an dáta a gheofar aighneacht i scríbhinn an Pháirtí is gearánach.

11. Má ardaíonn an Páirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh saincheisteanna nó cosaintí nua nár thug an Páirtí is gearánach aghaidh orthu, féadfaidh an Páirtí is gearánach a roghnú an dara haighneacht i scríbhinn a sheachadadh laistigh de 15 lá tar éis an dáta a gheofar an chéad aighneacht i scríbhinn ón bPáirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh. Déanfaidh an Páirtí is gearánach measúnú féachaint an leor an tairbhe a bhaineann leis an dara haighneacht i scríbhinn nuair a chuirtear i gcomparáid í leis an moill bhreise a bheadh ann. Sa chás sin, féadfaidh an Páirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh a fhreagra a chur isteach laistigh de 15 lá tar éis an dáta a gheofar an dara haighneacht i scríbhinn ón bPáirtí is gearánach.

VI. Oibriú an phainéil

12. Is é cathaoirleach an phainéil a bheidh i gceannas ar na cruinnithe ar fad. Féadfaidh an painéal an t-údarás chun cinntí riaracháin agus nós imeachta a dhéanamh a tharmligean chuig an gcathaoirleach.

12A. Mura bhforáiltear a mhalairt i gCaibidil 22 (Réiteach Díospóidí) nó sa Iarscríbhinn seo, féadfaidh an painéal a ghníomhaíochtaí a dhéanamh trí aon mhodh iomchuí, lena n-áirítear guthán, físchomhdháil nó modhanna leictreonacha cumarsáide eile.

13. Ní fhéadfaidh a bheith rannpháirteach i bpléití an phainéil ach painéalaithe, ach féadfaidh an painéal cead a thabhairt dá gcúntóirí a bheith i láthair le linn na bpléití.

14. Leanfaidh dréachtú aon chinneadh nó tuarascáil de bheith faoi fhreagracht eisiach an phainéil agus ní dhéanfar é a tharmligean.

15. I gcás ina dtiocfaidh ceist nós imeachta chun cinn nach gcumhdaítear le Caibidil 22 (Réiteach Díospóidí) ná na hIarscríbhinní a ghabhann léi, féadfaidh an painéal, tar éis dó dul i gcomhairle leis na Páirtithe, nós imeachta iomchuí a ghlacadh a bheidh comhoiriúnach leis na forálacha sin.

16. Má mheasann an painéal go bhfuil gá le haon cheann de na tréimhsí ama le haghaidh na n-imeachtaí a mhodhnú seachas na tréimhsí sin a leagtar amach i gCaibidil 22 (Réiteach Díospóidí) nó aon choigeartú nós imeachta nó riaracháin a dhéanamh, cuirfidh sé na Páirtithe ar an eolas i scríbhinn, lena n-áirítear go leictreonach, agus tar éis dó dul i gcomhairle leis na Páirtithe, maidir leis na cúiseanna a bheidh leis an modhnú nó leis an gcoigeartú, agus an tréimhse ama nó an coigeartú is gá. Féadfaidh aon Pháirtí coigeartuithe nós imeachta nó riaracháin den sórt sin a mholadh don phainéal.

VII. Ionadú

17. I gcás ina measann Páirtí nach gcomhlíonann painéalaí ceanglais Iarscríbhinn 22-B (Cód Iompair le haghaidh Painéalaithe agus Idirghabhálaithe) agus ar an gcúis sin gur cheart é a ionadú, tabharfaidh an Páirtí sin fógra don Pháirtí eile laistigh de 15 lá ón am a fuair sé fianaise leordhóthanach ar neamhchomhlíonadh cheanglais Iarscríbhinn 22-B (Cód Iompair le haghaidh Painéalaithe agus Idirghabhálaithe) atá curtha i leith an eadránaí.

18. Rachaidh na Páirtithe i gcomhairle le chéile laistigh de 15 lá ón dáta a gheofar an fógra dá dtagraítear i Riail 17. Cuirfidh siad in iúl don phainéalaí maidir leis an mainneachtain atá curtha ina leith agus féadfaidh siad a iarraidh ar an bpainéalaí bearta a dhéanamh chun an mhainneachtain sin a leigheas. Féadfaidh siad, más rud é go gcomhaontaíonn siad amhlaidh, an painéalaí a bhaint amach agus painéalaí nua a roghnú i gcomhréir le hAirteagal 22.6.

19. Mura n-éiríonn leis na Páirtithe teacht ar chomhaontú gur gá painéalaí seachas an cathaoirleach a ionadú, féadfaidh ceachtar den dá Pháirtí a iarraidh go gcuirfear an cheist sin faoi bhráid chathaoirleach an phainéil agus ní fhéadfar achomharc a iarraidh ar chinneadh an chathaoirligh.

I gcás ina gcinntí an cathaoirleach nach gcomhlíonann an painéalaí ceanglais Iarscríbhinn 22-B (Cód Iompair le haghaidh Painéalaithe agus Idirghabhálaithe), bainfear an painéalaí sin agus roghnófar painéalaí nua i gcomhréir le hAirteagal 22.6.

20. Mura n-éireoidh leis na Páirtithe teacht ar chomhaontú gur gá an cathaoirleach a ionadú, féadfaidh ceachtar den dá Pháirtí a iarraidh go ndéanfar an t-ábhar sin a chur faoi bhráid duine de na daoine eile ar fholiosta na gcathaoirleach arna bhunú de bhun Airteagal 22.7. Is é Comhchathaoirleach an Choiste Trádála ón bPáirtí iarrthach, nó toscaire an chomhchathaoirligh sin, a roghnóidh ainm an duine trí chrannchur. Is cinneadh críochnaitheach a bheidh i gcinneadh an duine roghnaithe maidir leis an ngá an cathaoirleach a ionadú.

Má chinneann an duine sin nach gcomhlíonann an cathaoirleach ceanglais Iarscríbhinn 22-B (Cód Iompair le haghaidh Painéalaithe agus Idirghabhálaithe), bainfear an cathaoirleach agus roghnófar cathaoirleach nua i gcomhréir le hAirteagal 22.6.

VIII. Éisteachtaí

21. Ar bhonn na féilire a leagfar amach i gcomhréir le Riail 9 den Iarscríbhinn seo, agus tar éis do chathaoirleach an phainéil dul i gcomhairle leis na Páirtithe agus leis na painéalaithe eile, tabharfaidh sé fógra do na Páirtithe faoi dháta, am agus láthair na héisteachta. Cuirfidh an Páirtí ina mbeidh an éisteacht ar siúl an fhaisnéis sin ar fáil go poiblí, ach amháin i gcás ina mbeidh an éisteacht dúnta don phobal.

22. Mura gcomhaontóidh na Páirtithe a mhalairt, is sa Bhruiséil a bheidh an éisteacht más í an Indinéis an Páirtí is gearánach, agus is in Iacárta a bheidh sé más é an tAontas Eorpach é an Páirtí is gearánach. Seasfaidh an Páirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh na costais a thagann as riar lóistíochta na héisteachta.

22A. D'ainneoin Riail 22, féadfaidh an painéal a chinneadh, arna iarraidh sin do Pháirtí, éisteacht fhíorúil nó éisteacht hibrídeach a thionól agus socruithe iomchuí a dhéanamh, agus cearta próise cuí agus an gá le trédhearcacht a áirithiú á gcur san áireamh i gcomhréir le hAirteagal 22.34.

23. Féadfaidh an painéal éisteachtaí breise a thionóladh má thagann na Páirtithe ar chomhaontú faoi sin.

24. Beidh na painéalaithe uile i láthair le linn na héisteachta ina hiomláine.

25. Mura gcomhaontóidh na Páirtithe a mhalairt, féadfaidh na daoine seo a leanas freastal ar an éisteacht, bíodh an éisteacht ar oscailt don phobal nó ná bíodh:

- (a) ionadaithe Páirtí;
- (b) comhairleoirí;
- (c) cúntóirí agus foireann riaracháin;
- (d) ateangairí, aistritheoirí agus tuairisceoirí cúirte an phainéil; agus
- (e) saineolaithe, mar a chinnfidh an painéal de bhun Airteagal 22.22(2).

26. Tráth nach déanaí ná 5 lá roimh dháta éisteachta, seolfaidh gach Páirtí chuig an bpainéal agus chuig an bPáirtí eile liosta d'ainmneacha na ndaoine a dhéanfaidh argóint nó cur i láthair ó bhéal ag an éisteacht thar ceann an Pháirtí sin agus ainmneacha na n-ionadaithe agus na gcomhairleoirí eile a bheidh ag freastal ar an éisteacht.

27. Stiúrfaidh an painéal an éisteacht ar an mbealach seo a leanas, agus é á áirithiú aige go mbeidh an méid ama céanna ag an bPáirtí is gearánach agus ag an bPáirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh an argóint agus an argóint friséise araon a chur i láthair:

- (a) Argóint
 - (i) argóint an Pháirtí is gearánach;
 - (ii) argóint an Pháirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh.

(b) Argóint Frisnéise

- (i) freagra an Pháirtí is gearánach;
- (ii) frithfhreagra an Pháirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh.

28. Féadfaidh an painéal ceisteanna a dhíriú ar cheachtar den dá Pháirtí tráth ar bith le linn na héisteachta.

29. Déanfaidh an painéal socrú ionas go ndéanfar tras-scríbhinn nó taifeadadh físe agus fuaime ar an éisteacht a ullmhú agus a sheachadadh chuig na Páirtithe a luaithe is féidir tar éis na héisteachta. Féadfaidh na Páirtithe barúil a thabhairt faoin tras-scríbhinn nó faoin taifeadadh físe agus fuaime, agus féadfaidh an painéal na barúlacha sin a mheas agus aon leagan athbhreithnithe den tras-scríbhinn a sheachadadh chuig na Páirtithe a luaithe is féidir. Déanfar an costas a bhaineann le tras-scríbhinn iomlán nó taifeadadh físe agus fuaime a roinnt go comhpháirteach idir na Páirtithe.

30. Féadfaidh gach Páirtí aighneacht fhorlíontach i scríbhinn a sheachadadh maidir le haon ábhar a tháinig chun cinn le linn na héisteachta laistigh de 10 lá tar éis dháta na héisteachta.

IX. Ceisteanna i scríbhinn

31. Féadfaidh an painéal, tráth ar bith le linn na n-imeachtaí, ceisteanna i scríbhinn a chur faoi bhráid Páirtí amháin nó an dá Pháirtí. Déanfar aon cheist a chuirfear faoi bhráid Páirtí amháin a chóipeáil chuig an bPáirtí eile.

32. Cuirfidh gach páirtí cóip dá fhreagraí ar fáil don Pháirtí eile ar na ceisteanna a chuir an painéal faoina bhráid. Beidh deis ag an bPáirtí eile barúlacha i scríbhinn a chur ar fáil maidir le freagraí an Pháirtí laistigh de 6 lá tar éis an chóip sin a fháil.

X. Rúndacht

33. Is mar fhaisnéis rúnda a chaithfidh gach Páirtí agus an painéal le haon fhaisnéis a cháilíonn mar fhaisnéis rúnda de bhun Riail 33A. I gcás ina ndéanfaidh Páirtí aighneacht i scríbhinn ina bhfuil faisnéis rúnda a chur faoi bhráid an phainéil, déanfaidh sé, laistigh de 15 lá, aighneacht eile a chur isteach gan an fhaisnéis rúnda inti agus a d'fhéadfadh a nochtadh don phobal.

33A. Is éard atá i bhfaisnéis rúnda:

- (a) faisnéis rúnda gnó;
- (b) faisnéis atá cosanta ar a bheith curtha ar fáil don phobal faoin gComhaontú seo;
- (c) faisnéis atá cosanta ar a bheith curtha ar fáil don phobal, i gcás faisnéis de chuid an Pháirtí is gearánach, faoi dhlí an Pháirtí is gearánach, agus i gcás faisnéis de chuid an Pháirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh, faoi dhlí an Pháirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh; nó
- (d) faisnéis lena gcuirfí bac ar fhorfheidhmiú an dlí dá nochtfaí í.

Má easaontaíonn na Páirtithe maidir le cé acu a cháilíonn nó nach gcáilíonn faisnéis mar fhaisnéis rúnda, déanfaidh an painéal cinneadh, arna iarraidh sin do Pháirtí, tar éis dul i gcomhairle leis na Páirtithe.

34. Ní chuirfidh an Iarscríbhinn seo aon bhac ar Pháirtí a bharúlacha féin a nochtadh don phobal ar choinníoll nach nochtfaidh sé, agus tagairt á déanamh aige d'fhaisnéis a fuair sé ón bPáirtí sin, aon fhaisnéis a fuair sé ón bPáirtí eile ar ainmnigh an Páirtí sin gur faisnéis rúnda í.

35. Is i seisiún dúnta a thiocfaidh an painéal le chéile más faisnéis rúnda a bhíonn in aighneacht agus in argóintí an Pháirtí. Más i seisiún dúnta a thionólfar éisteachtaí an phainéil, coinneoidh na Páirtithe rúndacht na n-éisteachtaí sin.

XI. Teagmhálaithe *ex parte*

36. Ní thiocfaidh an painéal le chéile nó ní dhéanfaidh sé cumarsáid le haon Pháirtí gan an Páirtí eile a bheith i láthair.

37. Ní phléifidh painéalaí aon ghné d'ábhar na n-imeachtaí le Páirtí amháin ná leis an dá Pháirtí gan na painéalaithe eile a bheith i láthair.

37A. Ní bheidh aon teagmháil ag Páirtí le painéalaí. Aon teagmháil idir Páirtí agus duine atá á mheas lena roghnú mar phainéalaí, beidh an teagmháil sin teoranta do shaincheisteanna a bhaineann leis an bpróiseas roghnúcháin agus leis an gceapachán.

XII. Aighneachtaí *amicus curiae*

38. Féadfaidh an painéal aighneachtaí i scríbhinn gan iarraidh a fháil ó dhaoine nádúrtha de chuid Páirtí nó ó dhaoine dlítheanacha atá bunaithe i gcríoch Pháirtí, agus iad neamhspleách ar rialtais na bPáirtithe, ar choinníoll gurb amhlaidh an méid seo a leanas:

- (a) go bhfaighidh an painéal na haighneachtaí faoi dháta a chinntídh an painéal eadrána agus dáta nach déanaí ná an dáta a socraíodh don chéad aighneacht i scríbhinn ón bPáirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh;

- (b) go bhfuil na haighneachtaí gonta agus nach mbeidh siad níos faide ná 15 leathanach in aon chás, lena n-áirítear aon iarscríbhinn, agus iad clóscríofa ar spás dúbailte;
- (c) go bhfuil na haighneachtaí ábhartha go díreach maidir le saincheist fhíorasach nó dhlíthiúil atá á breithniú ag an bpainéal agus go míníonn an duine nádúrtha nó dlítheanach lena mbaineann conas a chuideodh an aighneacht leis an bpainéal an tsaincheist fhíorasach nó dhlíthiúil sin a chinneadh trí dhearcadh, eolas ar leith, nó léargas atá éagsúil le dearcadh na bPáirtithe a thabhairt;
- (d) go bhfuil cur síos sna haighneachtaí ar an duine a dhéanfaidh an aighneacht, lena n-áirítear, i gcás duine nádúrtha, a náisiúntacht agus, i gcás duine dhlítheanaigh, áit a bhunaithe, cineál a ghníomhaíochtaí, a stádas dlíthiúil, a chuspóirí ginearálta agus a fhoinsí maoinithe;
- (e) go sonrófar sna haighneachtaí cad é an cineál leasa atá ag an duine sna himeachtaí painéil; agus
- (f) go bhfuil siad dréachtaithe sa teanga oibre a cinneadh i gcomhréir le Riail 42 den Iarscríbhinn seo.

Féadfaidh na Páirtithe a chomhaontú na coinníollacha i bpointí (a) go (f) a mhodhnú laistigh de 5 lá tar éis dháta bunaithe an phainéil.

39. Seolfar na haighneachtaí chuig na Páirtithe ionas gur féidir leo a mbarúlacha a thabhairt fúthu. Féadfaidh na Páirtithe barúlacha a chur faoi bhráid an phainéil laistigh de 10 lá tar éis na haighneachtaí a fháil.

40. Liostóidh an painéal ina thuarascáil na haighneachtaí go léir a fuair sé de bhun Riail 38 den Iarscríbhinn seo. Ní bheidh sé d'oibleagáid ar an bpainéal aghaidh a thabhairt ina thuarascáil ar na hargóintí a rinneadh sna haighneachtaí sin. Má thugann an painéal aghaidh ar na hargóintí a rinneadh iontu, cuirfidh sé san áireamh freisin aon bharúil a thabharfaidh na Páirtithe de bhun Riail 39 den Iarscríbhinn seo.

XIII. Cásanna práinne

41. I gcásanna práinne dá dtagraítear in Airteagal 22.11, déanfaidh an painéal, tar éis dó dul i gcomhairle leis na Páirtithe, na tréimhsí a leagtar amach san Iarscríbhinn seo a choigeartú, de réir mar is iomchuí. Tabharfaidh an painéal fógra do na Páirtithe faoi na coigeartuithe sin.

XIV. Aistriúchán agus ateangaireacht

42. Le linn na gcomhairliúchán dá dtagraítear in Airteagal 22.4, agus tráth nach déanaí ná an cruinniú dá dtagraítear i Riail 9 den Iarscríbhinn seo, féachfaidh na Páirtithe le teacht ar chomhaontú maidir le teanga oibre le haghaidh na n-imeachtaí os comhair an phainéil. Mura mbeidh na Páirtithe in ann teacht ar chomhaontú maidir le teanga oibre, is í an teanga ina ndearnadh an Comhaontú a chaibidliú a bheidh ina teanga oibre le haghaidh an nós imeachta painéil.

43. Má chuireann Páirtí doiciméad isteach i dteanga nach í an teanga oibre í, cuirfidh sé isteach aistriúchán air i dteanga oibre an tráth céanna ar a chostas féin.

44. Eiseofar tuarascálacha agus cinntí an phainéil sa teanga oibre.

45. Féadfaidh aon Pháirtí barúlacha a sholáthar faoi chruinneas an aistriúcháin ar aon doiciméad sa teanga oibre i gcomhréir le Riail 43.

XV. Nósanna imeachta eile

46. Déanfar na tréimhsí ama a leagtar síos san Iarscríbhinn seo a choigeartú i gcomhréir leis na tréimhsí ama speisialta dá bhforáiltear chun go nglacfaidh an painéal tuarascáil nó cinneadh sna himeachtaí faoi Airteagail 22.15, 22.16, 22.17, 22.18 agus 22.19.

CÓD IOMPAIR LE hAGHAIDH PAINÉALAITHE AGUS IDIRGHABHÁLAITHE

I. Prionsabail rialaithe

1. Chun sláine agus neamhchlaontacht an tsásra um réiteach díospóidí a chaomhnú, déanfaidh gach iarrthóir agus gach painéalaí an méid a leanas:
 - (a) gheobhaidh sé eolas ar an Iarscríbhinn seo;
 - (b) beidh sé neamhspleách neodrach;
 - (c) seachnóidh sé gach coinbhleacht leasa, idir dhíreach agus neamhdhíreach;
 - (d) seachnóidh sé mí-iompar agus claontacht agus dealramh mí-iompair nó claontachta;
 - (e) cloífidh sé le hardchaighdeáin iompair; agus
 - (f) ní bheidh sé faoi thionchar an leasa phearsanta, brúnna seachtracha, ceisteanna polaitíochta, thuairimí an phobail, dílseachta do Pháirtí ná eagla a cháinte.
2. Ní rachaidh aon phainéalaí faoi aon oibleagáid ná ní ghlacfaidh sé go díreach ná go hindíreach le haon sochar a chuirfeadh isteach ar aon bhealach ar chomhlíonadh cuí a dhualgais, nó a mbainfeadh an chosúlacht leis go gcuirfeadh sé isteach ar chomhlíonadh na ndualgas sin.

3. Ní úsáidfidh aon phainéalaí a stádas mar chomhalta den phainéal chun aon leas pearsanta nó príobháideach a chur chun cinn. Seachnóidh gach painéalaí aon ghníomhaíocht a spreagfadh an bharúil go bhfuil cumas speisialta ag daoine eile tionchar a imirt air.

4. Áiríteoidh gach painéalaí nach mbeidh tionchar ar a iompar ná a bhreithiúnas ag caidreamh ná dualgais atá nó a bhí aige, de chineál airgeadais, tráchtála, gairmiúil, pearsanta ná sóisialta.

5. Seachnóidh gach painéalaí aon chaidreamh a dhéanamh, nó aon leas airgeadais a fháil ar dhócha go ndéanfaidh sé dochar dá neamhchlaontacht, nó a d'fhéadfadh cur le dealramh réasúnach go mbeadh iompar míchuí nó claonadh i gceist.

II. Oibleagáidí maidir le nochtadh

6. Sula nglacfaidh painéalaí lena cheapachán mar phainéalaí de bhun Airteagal 22.6, déanfaidh iarrthóir ar a n-iarrtar feidhmiú mar phainéalaí a nochtadh i scríbhinn aon leas, aon chaidreamh nó aon ábhar ar dócha go ndéanfaidh sé difear dá neamhspleáchas nó dá neamhchlaontacht, nó a d'fhéadfadh dealramh a chruthú le réasún go mbeadh iompar míchuí nó claonadh i gceist sna himeachtaí. Chuige sin, déanfaidh an t-iarrthóir gach iarracht réasúnta chun bheith ar an eolas faoi aon leas, aon chaidreamh agus aon ghnó den chineál sin, lena n-áirítear leasanna airgeadais, gairme, fostaíochta nó teaghlaigh.

7. Is oibleagáid bhuan í an oibleagáid faoi Riail 6 maidir le nochtadh lena gceanglaítear ar gach painéalaí aon leas, aon chaidreamh nó aon ghnó den chineál sin a d'fhéadfadh teacht chun cinn aon tráth le linn na n-imeachtaí a nochtadh.

8. Déanfaidh iarrthóir nó painéalaí aon ábhar a bhaineann le sáruithe iarbhir nó féideartha ar an Iarscríbhinn seo a chur in iúl i scríbhinn don Choiste Trádála lena bhreithniú a luaithé a thagann sé ar an eolas faoi.

III. Dualgais na bpainéalaithe

9. Tar éis dó glacadh lena cheapachán, beidh painéalaí in ann tosú ar a dhualgais agus cuirfidh sé i gcrích iad go cuimsitheach agus go héifeachtach ó le linn na n-imeachtaí, agus é ag léiriú cothromais agus dúthrachta.

10. Is iad na saincheisteanna a tarraingíodh anuas sna himeachtaí agus ar gá iad le haghaidh cinnidh nó tuarascála, agus na saincheisteanna sin amháin, a scrúdóidh an painéalaí. Ní dhéanfaidh painéalaí an dualgas sin a tharmligean chuig aon duine eile, ach amháin mar a fhoráiltear i Rial 12 d'Iarscríbhinn 22-A (Rialacha Nós Imeachta).

11. Déanfaidh painéalaí gach beart iomchuí chun a áirithiú go mbeidh a chúntóirí agus a fhoireann riaracháin ar an eolas faoi oibleagáidí na bpainéalaithe faoi Chodanna I, II, III, IV agus V den Iarscríbhinn seo agus go gcomhlíonfaidh siad na hoibleagáidí sin.

IV. Oibleagáidí iarphainéalaithe

12. Seachnóidh gach iarphainéalaí gníomhaíochtaí a d'fhéadfadh a thabhairt le fios go raibh siad claonta agus iad ag comhlíonadh a ndualgas nó gur bhain siad buntáiste as aon chinneadh nó as aon tuarascáil ón bpainéal.

13. Comhlíonfaidh gach iarphainéalaí na hoibleagáidí i gCuid V den Iarscríbhinn seo.

V. Rúndacht

14. Ní dhéanfaidh painéalaí, tráth ar bith, aon fhaisnéis a nochtadh ar faisnéis rúnda nó nach faisnéis phoiblí í a bhaineann leis na himeachtaí nó a fuarthas le linn na n-imeachtaí ar ceapadh an painéalaí ina leith. Ní dhéanfaidh painéalaí, in aon chás, an fhaisnéis sin a nochtadh ná a úsáid chun buntáiste pearsanta a fháil nó buntáiste a fháil do dhaoine eile ná chun dochar a dhéanamh do leas daoine eile.

15. Ní nochtfaidh painéalaí cinneadh nó tuarascáil ón bpainéal ná codanna díobh sula bhfoilseofar iad i gcomhréir le Caibidil 22 (Réiteach Díospóidí).

16. Ní dhéanfaidh painéalaí, tráth ar bith, pléití an phainéil, ná aon tuairim painéalaí, a nochtadh ná ní dhéanfaidh sé aon ráiteas ar na himeachtaí ar ceapadh é ina leith ná ar na saincheisteanna atá faoi dhíospóid sna himeachtaí, seachas a mhéid a éilítear leis an dlí.

VI. Speansais

17. Coinneoidh gach painéalaí taifead ar an am a chaith sé ar na himeachtaí agus ar na speansais a bhain leo, chomh maith le ham agus speansais a gcúntóirí agus a bhfoireann riaracháin, agus tabharfaidh sé cuntas críochnaitheach orthu.

VII. Idirghabhálaithe

18. Beidh feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir le hidirghabhálaithe, *mutatis mutandis*.

DEARBHÚ COMHPHÁIRTEACH MAIDIR LE hAONTAIS CHUSTAIM
DE BHUN CHAIBIDIL 25

1. Meabhraíonn an tAontas an oibleagáid atá ar na tíortha sin a bhunaigh aontas custaim leis an Aontas a gcóras trádála a ailíniú le córas trádála an Aontais agus, i gcás tíortha áirithe díobh, comhaontuithe fabhracha a thabhairt i gcrích le tíortha a bhfuil comhaontuithe fabhracha acu leis an Aontas.
2. Sa chomhthéacs sin, agus d’fhonn comhaontú déthaobhach cuimsitheach a thabhairt i gcrích lena mbunófar limistéar saorthrádála i gcomhréir le hAirteagal XXIV de GATT 1994, tugann na Páirtithe dá n-aire go gcuirfidh an Indinéis tús le caibidlíocht leis na tíortha sin:
 - (a) a bhfuil aontas custaim bunaithe acu leis an Aontas; agus
 - (b) nach mbaineann a dtáirgí aon tairbhe as na lamháltais taraife faoin gComhaontú seo.

Cuirfidh an Indinéis tús leis an gcaibidlíocht a luaithe is féidir d’fhonn go dtiocfaidh na comhaontaithe thuasluaite i bhfeidhm a luaithe is féidir tar éis theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo.
